

DigiTech.
The Power to Create



DIGIDELAY

DIGITAL DELAY

USER'S GUIDE
DEUTSCH

Lesen Sie zu Ihrem eigenen Schutz bitte Folgendes:

- Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen erzeugen.
- Dieses Gerät muss empfangene Interferenzen verkraften können, einschließlich Störungen, die möglicherweise den Betrieb auf unerwünschte Weise beeinflussen.
- Benutzen Sie nur abgeschirmte Verbindungskabel.
- Vermeiden Sie den Betrieb des Geräts in der Nähe von starken elektromagnetischen Feldern.

Warnung

Die international anerkannten Symbole warnen Sie vor möglichen Gefahren durch Elektrogeräte. Der Blitz weist Sie darauf hin, dass im Gerät gefährliche Spannungen vorhanden sind. Das Ausrufezeichen weist Sie darauf hin, dass Sie sich auf das Bedienungshandbuch beziehen sollen. Diese Symbole warnen Sie, dass die Bauteile im Geräteinnern nicht vom Anwender gewartet werden können. Öffnen Sie das Gerät nicht. Versuchen Sie nicht, selbst das Gerät zu warten. Überlassen Sie die Wartung qualifiziertem Fachpersonal. Wenn Sie das Gehäuse aus irgendeinem Grund öffnen, erlischt die Herstellergarantie. Lassen Sie das Gerät nicht nass werden. Wenn Flüssigkeit auf dem Gerät verschüttet wird, schalten Sie es sofort aus und bringen Sie es zur Wartung zu Ihrem Händler. Trennen Sie das Gerät bei Gewitter vom Stromnetz, um Beschädigungen zu vermeiden. *Wasser und Feuchtigkeit:* Benutzen Sie Geräte nicht in der Nähe von Wasser (z. B. Badewanne, Waschschüssel, Spülbecken, Wäschezuber, nasser Keller, Schwimmbecken usw.). Lassen Sie keine Gegenstände und Flüssigkeiten durch Öffnungen ins Gehäuseinnere gelangen. *Stromquellen:* Schließen Sie das Gerät nur an die Stromversorgung an, die in der Bedienungsanleitung angegeben oder auf dem Gerät vermerkt ist. *Erdung oder Polung:* Treffen Sie Vorkehrungen dahingehend, dass die Erdung oder Polung des Geräts nicht außer Kraft gesetzt wird. *Schutz des Netzkabels:* Verlegen Sie das Stromkabel so, dass niemand darüber laufen oder stolpern und es nicht durch schwere Gegenstände geknickt werden kann. Achten Sie besonders auf Netzstecker, Mehrfachsteckdosen und den Kabelanschluss am Gerät. *Wartung:* Um das Risiko eines Brandes oder Stromschlags zu verringern, sollten Sie sich bei der Wartung des Geräts auf die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Maßnahmen beschränken. Andere Wartungsarbeiten sollten qualifiziertem Fachpersonal vorbehalten bleiben. Für Geräte mit extern zugänglichem Sicherungsfach: Ersetzen Sie die Sicherung nur durch eine Sicherung gleichen Typs und Nennwerts.

Das DigiDelay ist ein einzigartiges Delay Pedal, das sieben verschiedene Funktionen in einem Pedal vereinigt, die bisher noch nicht in dieser Form zusammen zu finden waren. Das DigiDelay bietet ein 4-Sekunden Delay, vier verschiedene Delayarten wie Ping Pong Delay, Bandecho, Rückwärtsdelay, ein Modulationsdelay und eine Loop Funktion. Die Loop Funktion kann Musikmaterial mit bis zu 4 Sekunden Länge aufnehmen, über das Sie dann immer und immer wieder drüberspielen/aufnehmen (oberdubbing) können. Das DigiDelay beinhaltet überdies noch eine Tap Tempo Funktion und die zuschaltbare CIT™ Lautsprecher Simulation.

Diese Bedienungsanleitung soll Sie durch die verschiedenen Bestandteile und Funktionen des Delays führen. Nutzen Sie die Gelegenheit, um mit dem Pedal zu experimentieren wann immer Sie sich danach fühlen.

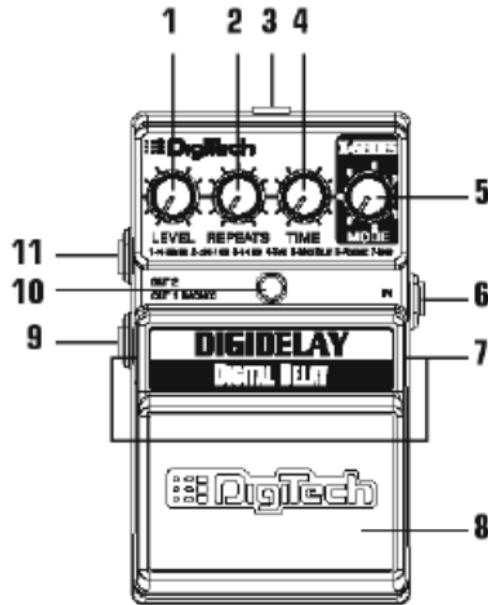
Bestandteile

Bevor Sie loslegen, stellen Sie bitte sicher, ob die unten aufgeführte Liste vollständig vorhanden ist:

- DigiDelay Pedal
- Garantiekarte

Das DigiDelay Pedal wurde mit äußerster Sorgfalt hergestellt. Der Lieferumfang sollte komplett und voll funktionsfähig sein. Falls etwas fehlt, setzen Sie sich bitte sofort mit dem Hersteller in Verbindung. Damit wir Sie und Ihre Bedürfnisse besser kennen lernen können, schicken Sie uns bitte Ihre ausgefüllte Garantiekarte zurück (innerhalb von zehn Tagen) oder registrieren Sie sich online unter <http://www.digitech.com>. Dies ist Ihre Absicherung, falls mit dem DigiDelay Pedal Probleme auftreten sollten.

VORDERSEITE



1. Level Regler

Regelt die Ausgangslautstärke. Drehst du diesen Knopf im Uhrzeigersinn, nimmt die Lautstärke zu, gegen den Uhrzeigersinn gedreht nimmt sie ab.

2. Repeats Knopf

Steuert die Delay Wiederholungen. Drehen Sie diesen Knopf im Uhrzeigersinn, um mehrere Wiederholungen zu erzeugen, gegen den Uhrzeigersinn, um die Wiederholungen zu verringern. Sobald Sie diesen Knopf ganz nach rechts gedreht haben, erhalten Sie eine sogenannte „repeat-hold“ Funktion des Delays, was einer endlosen Wiederholung der zuletzt gespielten Phrase entspricht. Diese Funktion ist in der 7-LOOP Einstellung außer Kraft.

3. AC Adapter Buchse

Schließen Sie den PS200R Netzadapter hier an. Benutzen Sie bitte einen Netzadapter, der dem landesüblichen Stromnetz entspricht in dem Sie sich befinden.

4. Time Knopf

Dieser Knopf stellt die Delaylänge ein, die wiederum abhängig der Auswahl der Delayart ist, die man am Knopf Mode (5) einstellt. Den Time Knopf auf Linksanschlag gebracht, erhält man das kürzeste Delay, der Rechtsanschlag ist demnach das längste Delay, jedoch wie schon erwähnt, abhängig der eingestellten Delayart. Sofern die Delayarten 4-TAPE, 5-MOD DLY oder auch 6-REVERSE angewählt sind, ist die Delaylänge auswählbar im Bereich von 10ms - 8 Sekunden (bitte schauen Sie sich dazu den Mode Knopf an, um die genauen Zeiten zu erfahren). Sie können die Delaylänge erhöhen, indem Sie per Tap Tempo Funktion eine längere Zeit eingeben (bitte sehen Sie sich dazu den Tap Tempo Funktion Abschnitt an). Der Time Knopf ist ausgeschaltet, sobald die Funktion 7-LOOP angewählt ist oder das Delay in sich in der Tap Tempo Betriebsart befindet.

5. Mode Knopf

Wählt die Delaylänge, den Delaytyp oder die Loop Funktion an. Die ersten vier Betriebsarten sind Ping Pong Delays, sofern Sie das Pedal mit Hilfe der Ausgänge Out 1 und Out 2 stereo angeschlossen haben.

Wählen Sie eine der folgenden Betriebsarten:

1-10-250 MS	10 bis 250 Millisekunden
2-250 MS-1 SEC	250 Millisekunden bis zu 1 Sekunde
3-1-4 SEC	1 bis 4 Sekunden
4-TAPE*	Emuliert ein klassisches Bandecho
5-MOD DLY*	Ein Digital Delay mit modulierten Wiederholungen (Chorus)
6-REVERSE*	Ein Delay bei dem die eingespielten Phrasen rückwärts also „umgedreht“ abgespielt werden
7-LOOP	Eine “repeat/hold” Funktion, die Ihnen ermöglicht endlose Loops (Delayschleifen) zu schaffen mit bis zu 4 Sekunden Länge

* Mod Delay Delaylänge ist 10ms - 1 Sekunden. Tape Delaylänge ist 100ms -1 Sekunden. Reverse Delaylänge ist 1 - 8 Sekunden. Um die Delaylänge der Betriebsarten Tape und Mod Delay zu vergrößern, benutzen Sie bitte das Tap Tempo Delay Feature.

6. Eingangsbuchse

Schließen Sie Ihr Instrument hier an. Sobald Sie ein Instrumentenkabel an diesen Eingang anschließen, wird die Stromversorgung aktiviert, auch wenn die LED nicht aufleuchtet (das trifft auch auf den Batteriegebrauch zu). Um den Batterien eine längere Lebensdauer zu verschaffen, ziehen Sie alle Kabel aus dem DigiDelay heraus, sofern Sie ihn nicht benutzen wollen.

7. Pedal Release Pins

Das sind zwei mit Federn versehene Stifte, die den Batteriedeckel an seinem Platz halten. Drücken Sie diese Stifte nach innen, springt das Batteriefach auf. (Betrachten Sie sich bitte das betreffende Schaubild).

8. Pedal

Drücken Sie hier, um das Delay an- oder auszuschalten.

9. Ausgang 1 Buchse

Schließen Sie diesen Ausgang an Ihren Verstärker an.

10. Anzeige LED

Diese LED zeigt Ihnen an, ob das Delay an- oder ausgeschaltet ist. Die LED leuchtet nicht, wenn das DigiDelay ausgeschaltet ist, die Stromversorgung nicht gewährleistet ist oder sich die Batterien als zu schwach oder verbraucht erweisen. Sofern die Tap Tempo Funktion eingeschaltet ist, blinkt die LED in der Länge der eingegebenen Delayzeit.

11. Ausgang 2 Buchse

Schließen diesen Ausgang an einen zweiten Verstärker an, um das Ping Pong Delay, das in den Betriebsarten 1 bis 3, sowie in der Tape und Reverse Betriebsart möglich ist, zu erhalten. Benutzen Sie beide Ausgänge für einen breiteren Chorus Effekt bei der Benutzung des Modulations Delays.

Tap Tempo Delay

Das Pedal des DigiDelay's kann als „tap-tempo“ Schalter benutzt werden, um die Delaylänge per Fuß während eines Liveauftrittes einzustellen. Um das Pedal in diese Funktion zu bringen, befolgen Sie bitte die nun folgenden Schritte:

1. Schalten Sie das Delay ein, drücken Sie es erneut und halten Sie das Pedal (8) diesmal für 3 Sekunden bis die Indicator LED (10) anfängt zu blinken. Die LED blinkt im Intervall der Delaylänge.
2. Treten Sie nun im gewünschten Rhythmus das Pedal mindestens zweimal, um die Delaylänge zu setzen. Das Intervall zwischen den letzten zwei Berührungen des Pedals ist die neu gesetzte Delaylänge. Der Time (4) Knopf ist nicht aktiviert, sobald die „tap tempo“ Funktion aktiviert ist - das Delay kann nun nicht ausgeschaltet werden (Sie müssen erst diese Funktion wieder verlassen).
3. Um die „tap-tempo“ Funktion wieder zu verlassen, müssen Sie das Pedal für 3 Sekunden gedrückt halten bis die Indicator LED aufhört zu blinken und dann kontinuierlich blinkt, um anzudeuten, dass das Delay immer noch aktiviert ist.

Loop Delay

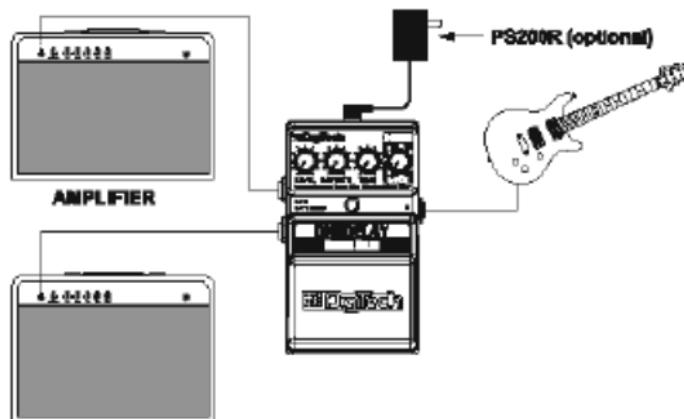
Die Betriebsart 7-LOOP wird dazu benutzt, eine kontinuierliche Delayschleife von 4 Sekunden Länge zu schaffen. Haben Sie eine erste Delayschleife (Loop) geschaffen, können Sie weitere Phrasen darüberaufnehmen (overdubbing). Um diese Loop Funktion zu benutzen, folgen Sie den hier aufgeführten Schritten:

1. Wählen Sie die Betriebsart 7-LOOP mit Hilfe des MODE (5) Knopfes.
2. Beginnen Sie mit dem ausgeschaltetem Delay. Sobald Sie das Pedal (8) drücken, startet die Delayschleife, Sie müssen sozusagen gleichzeitig anfangen zu spielen. Die Indicator LED (10) leuchtet durchgehend rot.

3. Sobald Sie das Ende der Delayschleife erreichen, lassen Sie das Pedal los. Die aufgenommene Phrase wird sofort wiedergegeben, die Indicator LED leuchtet rot.
4. Um weitere Phrasen der existierenden Delayschleife hinzuzufügen, müssen Sie lediglich das Pedal drücken und anfangen zu spielen. Die Indicator LED leuchtet, solange wie das Pedal gedrückt, bleibt rot. Dies zeigt Ihnen an, dass eine Aufnahme stattfindet, die zur existierenden Delayschleife hinzugefügt wird.
5. Um die Delayschleife zu stoppen, drücken Sie das Pedal einmal schnell. Diese Aktion bringt das Delay in die sogenannte Bypass Betriebsart. Die Delayschleife hört auf zu spielen, der Speicher ist gelöscht.

Anschlüsse

Das DigiDelay hat einen Eingang (INPUT) und zwei Ausgänge (OUT1 und OUT2). Ausgang 2 wird zur Stereo Anwendung benutzt. Schließen Sie den Out 1 an den ersten Verstärker und Out 2 an den zweiten Verstärker an. Benutzen Sie den Out 2, erhalten Sie ein Ping Pong Delay. Das Delay Signal wandert in seiner Wiederholung vom einen Verstärker zum anderen. Diese Funktion erhalten Sie für die ersten drei Betriebsarten, sowie für die Betriebsarten Tape und Reverse Delay.



CIT™ Cabinet Modeling

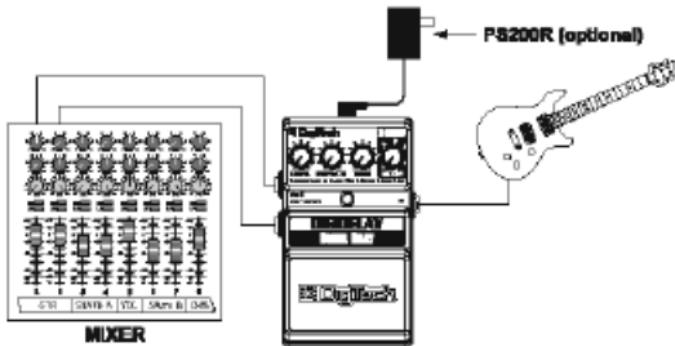
Das DigiDelay beinhaltet außerdem das CIT™ Lautsprecher-Simulations-Feature. Das ist besonders nützlich, wenn man ein Verzerrer Pedal vor das Delay anschließt und dann den Ausgang des Delays direkt mit einem Mischpult verbindet. Die CIT Lautsprecher Simulation schafft einen Klang, der den Sound einer mit Mikrofon abgenommenen Lautsprecher Box simuliert, es klingt ganz so, als würden Sie einen echten Amp benutzen.

Um die CIT™ Lautsprecher Simulation zu aktivieren machen Sie folgendes:

1. Das Delay sollte nicht an den Stromkreis angeschlossen sein.
2. Drücken Sie das Pedal (8) und halten Sie es gedrückt, während Sie das Delay an den Stromkreis bringen. Benutzen Sie hierzu die PS200R Stromversorgung und stecken Sie die Stromversorgung in die betreffende Buchse AC Adapter Jack (3). Falls Sie sich für den Batteriegebrauch entscheiden, müssen Sie lediglich ein Instrumentenkabel in den Eingang des Delays Input Jack (6) stecken. Nachdem die Indicator LED (10) aufgehört hat zu blinken, lassen Sie das Pedal wieder los.

Die CIT™ Lautsprecher Simulation wird nun jedesmal eingeschaltet, sobald Sie den Delayeffekt aktivieren.

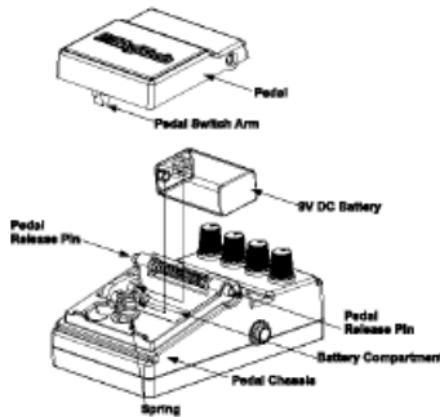
Sie müssen diesen Vorgang jedoch jedesmal wiederholen, wenn Sie zuvor das DigiDelay vom Stromnetz genommen haben.



BATTERIEWECHSEL

1. Benutzen Sie den Stecker eines einfachen Instrumentalkabels und drücken Sie einen der seitlich angebrachten Stifte vorsichtig nach innen. Jetzt können Sie den Gehäusedeckel abheben und ggf. die Batterie wechseln.
2. Ziehen Sie die Batterie vom Batteriekabel ab.
3. Stecken Sie einen neuen Batterie auf diesen Batterieanschluss und legen Sie die Batterie zurück in das dafür vorgesehene Fach. Stellen Sie dabei sicher, dass das Batteriekabel sich nirgendwo verklemmt und das Pedal einwandfrei funktionieren kann.
4. Platzieren Sie einen der Stifte über ein Loch des Deckels.
5. Drücken Sie nun mit Hilfe eines Fingernagels oder des Instrumentenkabels den anderen Stift ins Gerät und platzieren Sie den Deckel auf seine ursprüngliche Position. Der Stift sollte nun in das vorgesehene Loch rutschen.

Fertig!



Spezifikationen

Kontrollknöpfe	Level, Repeats, Time, Mode
An/Aus Pedal	
Buchsen	Eingang, Ausgang 1, Ausgang 2
Eingangs Impedanz	1 M Ω hms
Ausgangs Impedanz	100 Ohms
Stromversorgung	9V Alkaline Dry Batterie
Leistungsaufnahme	4.8Watts
(mit optionalem PS200R Netzadapter)	
Lebensdauer der Batterien	ungefähr 4 Stunden (Dauerbeanspruchung)
Maße	4 15/16"(L) x 3 1/8"(W) x 2 1/8"(H)
Gewicht	1.38 lbs.

Optionale Stromversorgung

- PS200R - 100 (100V ~ 50/60Hz)
- PS200R - 120 (120V ~ 60Hz)
- PS200R - 230 (230V ~ 50Hz)
- PS200R - 240 (240V ~ 50Hz)

Headquarters:

Warwick GmbH&Co.Music Equipment KG • Gewerbegebiet Wohlhausen • 08258 Markneukirchen/Germany • Tel 0049-(0)37422-555-0
Fax 0049-(0)37422-555-99 • Send us an E-Mail to: info@warwick.de • Visit us on the World Wide Web: <http://www.digitech.de>

Branch China:

Warwick Music Equipment (Shanghai) Ltd., Co.Shanghai Waigaoqiao Free Trade Zone • Shanghai 200131 / P.R.China

